

El aprendiz de Sufí / Sufí's apprentice

Poema en prosa

15/06/2012 - Autor: Paco López - Fuente: Al Fayr (El Alba) Antología de Poesía Oriental Antigua

El aprendiz de Sufí

(poema en prosa)

Cómo un pequeño pez dorado desde su pecera de cristal,
ve que hay formas fuera,
pero no puede distinguir esas formas con claridad.

Percibe que hay algo, ahí, al otro lado,
pero deformado.
Puede ver la luz,
pero no iluminarse.

Percibe que existe una realidad que no puede alcanzar.
No puede hacer otra cosa que abandonarse,
y permanecer cautivo en la esfera de cristal.
Continuar nadando en la confusión,
y agradecer a Dios su sustento y cercanía.

Sufi's apprentice

(poem in prose)

As the small goldfish captive in its glassy globe,

See outside shapes,
but cannot distinguish forms clearly enough.

Perceives that there is something out there,
but deformed.
Can see the light,

but no enlightening.

Perceives that exists a reality that cannot reach.

Can't do anything but abandon himself,

and remain captive in the glass sphere.

Keep on swimming in the confusion,

and thank God for His support and closeness.

Webislam